

# Писмото на Павел до Ефесяните

## Разширен превод (AMP)

### Информация за версията:

Авторите от фондация Локман са се опитали да вземат както значението, така и контекста на думата, за да преведат по-точно оригиналния текст от един език на друг. Разширената библия прави това чрез използването на пояснителни бележки и разширения, за да помогне на читателя в разбирането какво точно казват Писанията. Множеството обяснителни думи, съответстващи на еврейските и гръцките думи са пояснени и допълнени, които при други традиционни преводи са били скрити.

## 1

1 Павел, апостол (специален пратеник) на Исус Христос (Месията), чрез божествената воля (целта и избора на Бог) към светиите (осветените, отделените) в Ефес, които също са и верни, лоялни и твърди в Христос Исус:

2 Нека благодат (Божие то незаслужено благоволение) и духовен мир [*който значи мир с Бога и хармония, единство и спокойствие*] да бъдат ваши от Бог, нашия Баща и от Господ Исус Христос.

3 Нека благословения (хваление и възхвала) да бъде на Бог и Баща на нашия Господ Исус Христос (Месията), Който ни е благословил в Христос с всяко духовно (дадено от Святия Дух) благословение в небесната реалност!

4 Дори като Той ни е избрал [*в Своята любов*] [*всъщност Той ни е подбрал за Себе си като лично Негови*] в Христос преди основаването на света, за да бъдем свети (осветени и отделени за Него) и невинни в Неговите очи, дори безукорни пред Него в любов.

5 Защото Той ни предопредели (даде ни съдба, планирайки в любов за нас) да бъдем осиновени (разкрити) като Негови собствени деца чрез Исус Христос, според целта на Неговата воля [*защото това Му е угодно и беше Неговото добро намерение*] –

6 [*За да бъдем*] за хвала и похвала на Неговата славна благодат (благост и милост), които Той така свободно ни дари във Възлюбения.

7 В Него ние имаме изкупление (освобождение и спасение) чрез Неговата кръв, опрощение (прошка) на престъпленията (слабостите и постъпките), според богатството и щедростта на Неговата славна благодат,

8 която Той прекалено щедро излива върху нас във всякакъв вид мъдрост и разбиране (практична проникателност и разсъдливост),

9 като ни прави да познаем мистерията (тайната) на Неговата воля (на Неговия план, Неговата цел). [*Която е:*] Според Неговото добро желание (Неговото пълно с милост намерение), което Той възнамеряваше от преди и установи в Него,

10 [*Той планира*] за изпълнението на времената и кулминационната точка на вековете да обедини всичко и да го оглави и да го завърши в Христос, [*и двете*] неща в небето и на земята.

11 Също така в Него ние бяхме направени (Божие) наследство (дял) и се сдобихме с наследство; защото ние бяхме предопределени (изпрани и посочени предварително), според Неговата цел, Който изработва всичко в съгласие със съвета и замисъла на Неговата [*собствена*] воля,

12 за да можем първо да се надяваме на Христос [*Който първи постави увереността ни в Себе Си, определяйки и посочвайки да*] живеем за хвала на Неговата слава!

13 В Когото и вие също чухте Словото на Истината, великата новина (Евангелието) на вашето спасение и повярвахте във и се привързахте към и разчитате на Него, бяхте запечатани с печата на отдавна обещания Свят Дух.

14 Този (Дух) е гаранция на нашето наследство (първите плодове, поръчител и предвкушване, изплащане на нашето наследство), в очакване на неговото пълно изкупление и нашето придобиване на (пълното) му притежание – за възхвала на Неговата слава.

15 По тази причина, понеже чух за вашата вяра в Господ Исус и вашата любов към всичките светии (хората на Бог),

16 не преставам да благодаря за вас, като ви споменавам в молитвите си.

17 [*Защото аз винаги се моля на*] Бог на нашия Господ Исус Христос, Бащата на славата, Той да ви даде дух на мъдрост и откровение [*на проникателност за мистерии и тайните*] в [*дълбоко и интимно*] познаване на Него,

18 като очите на сърцето ви се напълнят със светлина, за да можете да знаете и разберете надеждата, към която Той ни е призовал и колко богато е Неговото славно наследство в светиите (Неговите избрани)

19 и (за да можете да познаете и разберете) какво е неизмеримото, безгранично и превъзхождащо величие на Неговата мощ в нас и за нас, които вярваме, както е демонстрирано в делата на Неговата могъща сила,

20 която Той прояви в Христос, когато Го възкреси от мъртвите и Го постави да седи от Своята дясна страна в небесни [*места*],

21 далеч над всяко управление, власт, сила и способност и над всяко друго име (над всяка титла, с която може да бъде удостоен някой), не само в този век и в този свят, но също и в бъдещия век и в света, който идва.

22 И Той постави всичко под Неговите крака и Го определи като всеобща и върховна Глава на църквата [*едно водачество, упражнявано чрез църквата*], [*Пс.8:6.*]

23 която е Негово тяло, Неговата пълнота, Който изпълва всичко във всички (защото в това тяло живее Неговата пълна мярка, Който прави всичко завършено и Който изпълва всички навсякъде със Себе Си).

## 2

1 И вас [*Той направи живи*], когато бяхте мъртви (убити) чрез [*вашиите*] престъпления и грехове,

2 в които вие преди [*постоянно*] вървахте. Вие следвахте курса и модата на този свят [*бяхте под въздействието на склонностите на този настоящ свят*], следвайки принца на въздушните сили. [*Вие бяхте покорни на и под контрола на*] [*демоничен*] дух, който постоянно работи в синовете на непокорството [*безразличните, непокорните и невярващите, които вървят срещу целите на Бог*].

3 Между тях и ние като вас сме живели и водили себе си в страстите на нашата плът [*нашето поведение, управлявано от нашата порочна и плътска природа*], покорявайки се на импулсите на плътта и мислите на ума [*нашите ненаситни страсти, продиктувани от нашите чувства и тъмни въображения*]. Тогава ние бяхме по природа деца на [*Божия*] гняв и наследници на [*Неговото*] негодувание, като останалите от човечеството.

4 Но Бог – Той е толкова богат в Своята милост! Поради и за да задоволи великата, прекрасна и дълбока любов с която Той ни обикна, благодат [*Неговото благоволение и*

*милост, които вие не заслужавахте]* бяхте спасени (освободени от съд и направени съучастници в Христовото спасение).

5 дори когато ние бяхме мъртви (убити) чрез *[нашите собствени]* недостатъци и прегрешения, Той ни съживи заедно в общение и в единство с Христос; *[Той ни даде самия живот на Христос, същият нов живот, с който Той Го съживи, защото]* чрез 6 И Той ни възкреси заедно с Него и ни постави да седнем заедно *[давайки ни да се присъединим с Него]* в небесната сфера *[чрез добродетелта на нашето съществуване]* в Христос Исус (Месията, Помазаника).

7 Той извърши това, за да може ясно да демонстрира през идните векове неизмеримото (безгранично, изненадващо) богатство на Неговата свободна благодат (Неговата незаслужена благосклонност) в *[Неговата]* доброта и благодат в сърцето към нас в Христос Исус.

8 Но чрез свободната благодат (Божията незаслужена благодат) вие сте спасени (освободени от съд и направени участници в Христовото спасение) чрез *[вашата]* вяра. И това *[спасение]* не е от вас *[от вашите собствени дела, не идва от вашите собствени усилия]*, но е дар от Бога;

9 Не поради дела *[не изпълняването на изискванията на закона]*, да не се похвали никой човек. *[Това не е резултат от нещо, което някой може да направи, така че никой да не се възгордява с него или да вземе славата за себе си.]*

10 Защото ние сме *[лично]* Божие дело (Негова изкусна изработка), пресъздадени в Христос Исус, *[родени наново]* за да можем да вършим тези добри дела, които Бог предопредели (планира предварително) за нас *[поемайки пътища, които Той е приготвил преди време]*, за да ходим в тях *[живеейки добър живот, който Той уреди предварително и го приготви за нас]*.

11 За това, спомнете си че едно време вие бяхте езичници (невежи) по плът, наречени необрязани от тези, които се наричат обрязани, *[имайки личен белег]* в плътта, направен от човешки ръце.

12 *[Спомнете си]*, че по това време вие бяхте отделени (живеехте отделно) от Христос *[изключени от всичко в Него]*, напълно отчуждени и извън закона от правата на Израел като народ и чужденци без дял в свещеното споразумение на *[Месианското]* обещание *[без знание за или право в Божиите споразумения, Неговите завети]*. Вие бяхте без надежда *[без обещание]*, бяхте в света без Бог.

13 Но сега в Христос Исус, бидейки веднъж*[толкова]* далече, чрез (във) кръвта на Христос сте поставени близо.

14 Защото *[лично]* Той е нашия мир (нашата връзка на единство и хармония). Той направи всички ни *[юдеи и езичници]* едно *[тяло]* и разчупи (унищожи, премахна) враждебната разделяща стена помежду ни,

15 като отмени в Своята *[собствена пожертвана]* плът враждата *[причинена от]* закона с неговите декрети и постановления *[които Той анулира]*; за да създаде в Себе Си от двата един нов човек *[едно ново качество от хора от двата вида]*, за да даде мир.

16 И *[Той замисли]* да помири Бог и с двете страни *[юдеи и езичници, обединени]* в едно тяло чрез значението на Неговия кръст, като по този начин уби взаимната вражда и приключи с враждата.

17 И Той дойде и проповядва радостната новина за мир на вас, които бяхте далеч и *[мир]* на тези, които бяха близо. *[Исая 57:19]*

18 Защото чрез Него и двете страни *[дали близки и далечни]* сега са представени (имат достъп) чрез един *[Свят]* Дух на Башата *[за да можем ние да Го доближим]*.

19 Затова вие вече не сте външни лица (изгнаници, скитници и чужденци, изключени от правата на гражданите), но сега споделяте гражданството със светиите (Божия народ, осветен и отделен за Него) и принадлежите на Божието [*собствено*] семейство.

20 Вие сте построени върху основата на апостолите и пророците с Христос Исус лично Той като Крайъгълен камък.

21 В Него цялата структура е съединена (свързана, сплотена) заедно хармонично и тя продължава да се издига (да расте, да нараства) в един свят храм на Господа [*едно светилище, посветено, осветено и свято към присъствието на Господа*].

22 В Него [*и в общение един с друг*] вие лично също се изграждате [*в тази структура*] с останалите, за да оформите едно постоянно жилище (обитаемо място) за Бог в (чрез) Духа.

### 3

1 По тази причина [*понеже аз проповядвам, че вие по този начин се изграждате заедно*], аз, Павел, [*съм*] затворник на Исус Христос заради и от името на вас, езичниците –

2 предполагайки, че сте чули за разпореждането на Божията благодат (Неговото незаслужено благоволение), която ми беше поверена [*която да освободя към вас*] за ваша полза,

3 [*и*] тази мистерия (тайна) аз я познах и ми беше позволено да я разбера чрез директно откровение, както вече накратко ви писах.

4 Когато прочетете това, вие можете да разберете моето вникване в мистериите на Христос.

5 [*Тази мистерия*] беше никога открита на човешките същества в миналите поколения, както сега е разкрита на Неговите свети апостоли (осветени пратеници) и пророци чрез [*Святия*] Дух.

6 [*Ето каква е тя:*] че езичниците сега станаха събрата наследници [*с юдеите*], членове на същото тяло и [*споделящи*] съучастници в същото божествено обещание в Христос чрез [*тяхното приемане на*] радостната новина (Евангелието).

7 На това [*Евангелие*] аз бях направен служител, според дара на Божията свободна благодат (незаслужено благоволение), която беше връчена чрез упражняване (работеща, в цялата си ефективност) на Неговата мощ.

8 На мен, въпреки че съм най-малкия от всички светии (Божиите осветени хора), тази благодат (благоволение, привилегия) беше дадена и милостиво доверена: да оповестя на езичниците безкрайните (безгранични, неизмерими, неизброими и неизчерпаеми) богатства на Христос [*богатство, което никой човешко същество не може да изследва*].

9 Също така, да просветя и да направя понятно за тях какъв е плана [*относно езичниците и снабдяването на спасение за всички хора*] на мистерията, държана скрита през вековете и беше запечатана до сега в [*ума на*] Бог, Който сътвори всичко чрез Христос Исус.

10 [*Целта е*] чрез църквата сложната много странна мъдрост на Бог, в цялата си безгранично многообразие и безбройни изражения да бъде позната на ангелските управители и власти (князе и властници) в небесната сфера.

11 Това е в съгласие с условията за вечната и безкрайната цел, която Той осъществи и приведе в действие в (личността на) Христос Исус нашия Господ,

12 в Когото, поради нашата вяра в Него, ние смеем да имаме смелост (кураж и увереност) за свободен достъп (един неограничен достъп до Бог със свобода и без страх).

13 Така че ви моля да не отслабвате [*да не се изтощавате, нито да падате духом чрез страх*], че аз страдам заради вас. [*Но бих искал да славите,*] защото за вас това е почит.

14 По тази причина [*виждайки величието на този план, чрез който вие се изграждате заедно в Христос*], аз прекланям коленете си пред Бащата на нашия Господ Исус Христос,

15 по Когото е наименувано всяко семейство на небето и земята [*че Бащата е, по Когото всяко бащинство се наименува и от Когото произхожда името му*].

16 Нека да ви даде от богатото съкровище на Своята слава, за да бъдете заякчени и укрепени с могъщата мощ във вътрешния човек чрез [*Святия*] Дух [*лично Той да обитава вашето най-вътрешно естество и личност*].

17 Нека Христос чрез вашата вяра [*действително*] да обитава (установи, остава, да направи Своя постоянен дом) във вашите сърца! Дано бъдете вкоренени дълбоко в любов и да бъдете основани безопасно върху любовта,

18 за да имате мощта и са бъдете силни да разберете и да схванете с всичките светии [*Божиите посветени хора, преживяването на тази любов*] каква е широчината, дължината, височината и дълбочината [*и*];

19 [*За да можете наистина*] да познаете [*на практика, като лично преживеете*] любовта на Христос, която далеч надвишава всяко знание [*без преживяване*]; за да бъдете изпълнени [*в цялото си съществуване*] с цялата Божия пълнота [*да имате най-голямата мярка от божественото Присъствие и да станете едно тяло, изпълнени и наводнени лично с Бог*]!

20 И сега, на Него, Който чрез (като резултат от) (действието на Неговата) сила, която работи в нас да може да (изпълни Неговата цел и) да направи свръх изобилно, далеч над всичко, което ние (смеем) да искаме или мислим (далеч отвъд нашите най-висши молитви, желания, мисли, надежди или мечти) –

21 на Него да бъде слава в църквата и в Христос Исус през всички поколения завинаги. Амин (и така да бъде).

## 4

1 За това аз, затворникът за Господа, се обръщам към и вас и ви умолявам да ходите (да водите живот) достоен за (божествения) призив, към който сте били призовани (с поведение, което е вяра в призива към служба на Бога,

2 живеещи като ставате) напълно скромни в ума си (смирение) и кротки (не себични и благи) с търпение, като се понася един друг и се толерирате, защото се обичате.

3 Бъдете старателни и се стремете ревностно да пазите и поддържате хармонията и единството на [*и изработеното от*] Духа в свързващата сила на мира.

4 [*Има*] едно тяло и един Дух – както има и една надежда [*която принадлежи*] в призива, който вие сте приели –

5 [*Има*] един Господ, една вяра, едно кръщение,

6 Един Бог и Баща на всички [*ни*], Който е над всичко [*Върховен над всичко*], обхващаш всичко и [*живеещ*] във всички [*нас*].

7 Все пак благодатта (Божие неzasлужено благоволение) беше дадено на всеки един от нас лично [*не безразборно, но по различни начини*] съразмерно мярката на Христовия [*богат и изобилен*] дар.

8 Затова е казано: Когато Той се възнесе, плени пленници [*Той поведе конвой от надвити врагове*] и предаде дарове на хората. [*Псалм 68:18*]

9 [*Той се възнесе?*] Какво означава това – Той се възнесе – освен, че преди това Той се е спуснал от [*висшите*] небеса в [*дълбочините*], най-ниските части на земята?

10 Този, Който се спусна е [*съвсем*] същия, който и се възнесе високо над всички небеса, за да може Той [*Неговото присъствие*] да изпълни всичко (цялата вселена, от най-ниските части до най-висшите).

11 А Неговите дарове бяха [*разнообразни; лично Той посочи и ни даде хора*] някои да бъдат апостоли (специални посланици), някои пророци (вдъхновени проповедници и тълкуватели, разяснители), някои евангелисти (проповедници на Евангелието, пътуващи мисионери), някои пастири (овчари на Неговото стадо) и учители.

12 Неговото намерение беше усъвършенстването и пълното екипиране на светиите (Неговите осветени хора), [*за да вършат те*] делото на служението относно изграждането на Христовото тяло (църквата),

13 [*За да може това да се разраства*] докато всички ние постигнем единство във вярата и разбирането на [*пълното и точно*] знание за Сина на Бога, за да [*достигнем*] истински пълна зрялост (пълнотата на личността, което не е нищо по-малко от висшия стандарт на Христовото съвършенство), мярката на ръста на пълнотата на Христос и целостта, намираща се в Него.

14 Така че ние вече да не сме деца, блъскани [*като кораби*] напред-назад между случайни пориви от учения и колебаещи се с всеки променящ се вятър на доктрина, [*жертва на*] лукавството и умението на безскрупулни хора, [*спекулиращо въввлечени*] във всяка променяща се форма на измама в измислянето на въвеждане в заблуждение.

15 А по-скоро, нека нашия живот да изразява любящо истината [*във всичко, говорейки искрено, с искрено отношение, живеейки искрено*]. Загърнати в любов, нека да растем по всякакъв начин и във всичко според Този, Който е Главата, [*дори*] Христос (Месията, Помазаника).

16 Защото, поради Него цялото тяло (църквата, с всички нейни различни части) се свързва здраво и солидно се сплотява заедно чрез ставите и сухожилията, с които е снабдено, когато всяка част [*със сила се е пригодила към нуждите си*] работи както трябва [*във всичките си предназначения*], расте до пълна зрялост, изграждайки себе си в любов.

17 Така че ви казвам това и официално свидетелствам в [*името на*] Господа [*както в Неговото присъствие*], че вие вече не трябва да живеете както невежите (езичниците) правят в своята извратеност [*в безумието, суетността и празнотата на своята душа и безсилие*] на техните умове.

18 Тяхното разбиране за морала е помрачено и мисленето им е замъглено. [*Те са*] отчуждени (охладнели, пропъдили сами себе си) от живота на Бога [*без да го споделят; и това е така*] поради невежеството (липсата на знание и възприемане, проявяващи слепота), които са дълбоко посадени в тях, дължими на тяхното твърдо сърце [*към нечувствителността на тяхната морална природа*].

19 В тяхната духовна апатия, те станаха закоравели, безчувствени и безразсъдни и изоставиха себе си [*една жертва*] на необузdana сексуалност, нетърпение и алчност за задоволяване под всякаква форма на нечистота [*за да могат техните покварени желания да внушават и изискват*].

20 Но вие не сте познали така Христос!

21 Предполагайки, че вие наистина сте чули Него и сте били научени от Него, като [*цялата*] Истина е в Исус [*въплътена и олицетворена в Него*],

22 Съблечете от себе си старата природа [*свалете и захвърлете своето старо необновено аз*], която характеризираше вашия предишен начин на живот и стана покварено чрез похот и желаниа, които извираха от самоизмама;

23 и постоянно се обновявайте в духа на своя ум [*имайки едно чисто мисловно и духовно отношение*],

24 и си облечете новата природа (обновеното аз), създадено по Божия образ [*подобие на Бог*] в истинна праведност и святост.

25 Затова, отхвърляйки всяко лицемерие и справяйки се с него сега, нека всеки да изразява истината със своя съсед, защото ние всички сме части на едно тяло и членове един на друг. [*Захария 8:16*]

26 Когато сте гневни, не съгрешавайте; не позволявайте никога на гнева си (вашето вбесяване, вашата ярост или негодувание) да траят да залеза на слънцето.

27 Не давайте [*никакво*] място, нито опора за крака на дявола [*не му давайте никаква възможност*].

28 Крадеца нека не краде повече, но вместо това да бъде трудолюбив, изкарвайки си честно прехраната със собствените си ръце, за да може да дава на тези в нужда.

29 Нека мръсен и скверен език, лоши думи, нездравословно и безполезно говорене [*никога*] повече да не излязат от устата ви, но само [*думи*], които са добри и за полезни за духовното израстване на другите, които пасват на нуждите и случаите, за да бъдат благословение и да дават благодат (Божие благоволение) на тези, които ги слушат.

30 И не наскърбявайте Святия Дух на Бога [*не го обиждайте, не го натъжавайте, не го опечалявайте*], чрез Когото вие бяхте запечатани (белязани, жигосани като собственост на Бога, запазени) за деня на изкуплението (от последното освобождение чрез Христос от злото и последствията на греха).

31 Нека всичкото огорчение, негодувание и гняв (страст, ярост, избухливост) и възмущение (яд, враждебност) и караници (кавги, кръсъци, спорове) и клевети (зли приказки, оскърбителен или богохулен език) да бъде осъдено от вас, заедно със всяка злоба (дразнене, зла воля или подлост от всякакъв вид).

32 И станете полезни, помагачи и добри един към друг, състрадателни (да съчувствате, милостиви и любящи), прощайки си един на друг [*свободно, с готовност и веднага*], както Бог в Христос е простил на вас.

## 5

1 Затова, бъдете имитатори на Бога [*копирайте Го и следвайте Неговия пример*], като любими деца [*имитиращи своя баща*].

2 И вървете в любов, [*като уважавате и се възхищавате един на друг*] както Христос ни обикна и даде Себе си за нас – една заклана жертва и принос на Бога [*за вас, за да стане той*] сладък аромат. [*Езекиил 20:41.*]

3 Но неморалността (сексуална поквара), всяка нечистота [*от похотен, пищен, прахоснически живот*], или алчност изобщо не трябва да се споменават между вас, както подхожда и подобава на светии (Божиите осветени хора).

4 Нека да няма нечистота (неприличие, непристойност), нито глупаво и греховно (просто и покварено) говорене, нито вулгарни шеги, които не са подходящи, нито подобаващи; но вместо това изразявайте своята благодарност [*към Бога*].

5 Защото бъдете сигурни в това: че нито един, който практикува сексуални пороци, нечистота в мислите или в живота, нито един, който е ненаситен [*който има похотни*

*желания за собствеността на другите и е алчен за печалба]* – защото Той (всъщност) е идолопоклонник – няма никакво наследство в царството на Христос и на Бога.

6 Нека никой да не ви заблуждава и мами с празни извинения и безпочвени аргументи [*за тези грехове*], защото чрез тези неща гнева на Бога идва върху синовете на бунта и непокорството.

7 Така че не се свързвайте, нито бъдете съдружници с тях.

8 Защото преди вие бяхте в тъмнина, но сега сте светлина в Господа; ходете като деца на Светлината [*водете живота на тези, които са естествено родени към Светлината*].

9 Защото плодът (ефектът, продуктът) на Светлината или на Духа [*се състои*] от всяка форма на блага доброта, честно сърце и истинността в живота.

10 И се опитайте да се научите [*чрез вашите преживявания*] какво е угодно на Господа [*нека живота ви да бъде постоянно доказателство за това, което е най-приемливо от Него*].

11 Не взимайте участие и нямайте общение с безплодните дела и инициативите на тъмнината, но вместо това [*нека вашия живот да бъде в контраст с тях*] изобличавайте, осъждайте и изобличавайте ги.

12 Защото е срамно дори да се говори или споменават нещата, които [*такива хора*] практикуват в тайно.

13 Но когато всичко е разкрито и порицано от светлината, то е направено видимо и ясно; а където всичко е видимо и ясно, там има светлина.

14 За това Той казва: Събуди се, спящи, и стани от мъртвите, и Христос ще ви освети (ще направи деня да се появи) върху вас и ще ви даде светлина. [*Исая 26:19; 60:1,2.*]

15 Следователно внимателно следете как ходите! Живейте с цел и с достойнство и правилно, не както хора без мъдрост и обезумели, но като мъдри (здравомислещи, интелигентни хора),

16 като през по-голямата част от времето [*изкупвате всяка възможност*], защото дните са зли.

17 За това не бъдете двусмислени, глупави и неразумни, но разбирайте и здраво се хванете за това, което е волята на Господа.

18 И не се опивайте с вино, защото това е невъздържаност, но винаги бъдете изпълнени и подбуждани от [*Святия*] Дух. [*Притчи 23:20.*]

19 Говорете един с друг с псалми, химни и духовни песни, принасяйки хвала с гласове [*и инструменти*] и създавайки мелодия с цялото си сърце на Господа,

20 По всяко време и за всичко давайте благодарност в името на нашия Господ Исус Христос на Бог, нашия Баща.

21 Бъдете зависими един от друг от благоговение към Христос (Месията, Помазаника).

22 Съпруги, бъдете почтителни (бъдете покорни и адаптирайте себе си) към своя съпруг като [*служба*] на Господа.

23 Защото съпругът е глава на съпругата, както Христос е Глава на църквата, лично Той Спасител на [*Неговото*] тяло.

24 Както църквата е подвластна на Христос, така също нека съпругите да бъдат подвластни във всичко на своите съпрузи.

25 Съпрузи, обичайте своите съпруги, както Христос обикна църквата и предаде Себе Си за нея,

26 за да я освети Той, като я изчисти чрез измиването с вода със Словото,

27 за да може Той да представи църквата пред Себе си в славно великолепие, без петно или бръчка или друго подобно нещо [*за да бъде тя свята и безупречна*].

28 По този начин и съпрузите трябва да обичат съпругите си като [*в известен смисъл*] техните собствени тела. Този, който обича собствената си съпруга, обича себе си.

29 Защото никой човек никога не е мразил собствената си плът, но я храни и внимателно я пази и се грижи за нея, както Христос прави с църквата,

30 защото ние сме членове (части) на Неговото тяло.

31 По тази причина, един мъж ще напусне майка си и баща си и ще се съедини със съпругата си, и двамата ще станат една плът. [*Битие 2:24.*]

32 Тази тайна е много велика, но аз говоря относно [*връзката на*] Христос и църквата.

33 Обаче, нека всеки мъж от вас [*без изключение*] да обича своята съпруга както [*в известен смисъл*] самия себе си; и нека всяка съпруга да се грижи да почита и уважава своя съпруг [*да му обръща внимание, да го зачита, да го почита, да го предпочита, да благоговее пред него и да го цени; да отстъпва пред него, да го хвали, обича и извънредно много да му се възхищава*]. [*1 Петрово 3:2.*]

## 6

1 Деца, покорявайте се на своите родители в Господа [*като Негови представители*], защото това е правилно и справедливо.

2 Почитайте (уважавайте и ценете като скъпи) своите майка и баща – това е първата заповед с обещание – [*Изход 20:12.*]

3 за да бъде добре на вас и за да живеете дълго на земята.

4 Бащи, не дразнете и не провокирайте децата си към гняв [*не ги раздразнявайте към негодувание*], но ги отглеждайте [*нежно*] като ги обучавате, дисциплинирате, съветвате и предупреждавате в Господа.

5 Слуги (роби), бъдете покорни на тези, които са ви физически господари, като ги почитате и със силно желание се грижете да им угодите, с искрен мотив и с цялото си сърце като [*служение*] [*лично*] на Христос –

6 не само за пред очи [*когато ви наблюдават*] и не само за да угодите на хората, но като слуги (роби) на Христос, вършейки волята на Бог сърдечно и с цялата си душа;

7 предавайте се на служение с готовност и желание, като на Господа, а на хората,

8 като знаете, че за всяко добро, което той е направил, ще получи своята награда от Господа, независимо дали е роб или свободен.

9 Вие, господари, постъпвайте по същия начин [*принципно*] към тях и се откажете да заплашвате и да използвате насилие и обидни думи, като знаете, че Този, Който е на небето е както техен Господар, така и ваш, и че Той няма предпочитания (няма пристрастия) към определен човек.

10 В заключение, бъдете силни в Господа [*бъдете укрепени чрез вашето единство в Него*]; извличайте силата си от Него [*тази сила, която Неговата безгранична мощ снабдява*].

11 Сложете си цялото Божие въоръжение [*на тежко въоръжен войник, което Бог снабдява*], за да сте способни успешно да устоите срещу [*всички*] стратегии и измами на дявола.

12 Защото ние не се бием срещу плът и кръв [*сражаващи се само срещу физически противници*], но срещу деспотството, срещу властите, срещу [*главните духове, които са*] светски управители на настоящата тъмнина, срещу духовните сили на злото в небесни (духовни) сфери.

13 Затова, сложете всичките Божии доспехи, за да можете да се противите и да запазите вашата земя в злия ден [*на опасност*], и като сте направили всичко [*което кризата изисква*] да се задържите [*здраво на мястото си*].

14 Затова устоявайте [*дръжете земята си*], като се пристегнете с колана на истината около слабните си, поставете нагръдника на почтеността и на високата нравственост и правилното стоене с Бога,

15 и нека краката ви да са в готовност [да срещнат врага с непоколебима стабилност, бързина и подготовка, произведена от добрата новина] на Евангелието на мира. [Исая 52:7.]

16 Издигнете над всичко [покриващия] щит на спасителната вяра, върху който можете да угасите всички пламтящи ракети на нечестивия.

17 И вземете шлема на спасението и меча, който Духа притежава, който е Словото на Бога.

18 Молете се по всяко време (за всеки повод, във всеки сезон) в Духа, с всякакви молитви и настойчиви молби. За тази цел бъдете нащрек и бдете с твърди цели и постоянство, ходатайствайки от името на всички светии (Божиите осветени хора).

19 И също [молете се] за мен да ми бъде дадена [свобода на] словото, да мога да си отворя устата и да прокламирам смело тайната на добрата новина (Евангелието),

20 на което съм посланик, вързан в окови [в затвора. Молете се] да проглася смело и решително, както би трябвало да правя.

21 Сега, за да знаете как съм и какво правя, Тихик – възлюбеният брат и верен служител в Господа [и в Негова служба] ще ви разкаже всичко.

22 Аз ви го изпратих поради тази причина, за да узнаете как сме ние и за да утешите, ободри, насърчи и укрепи сърцата ви.

23 Мир да бъде на братята и любов, съединена с вяра, от Бог, Бащата и Господ Исус Христос (Месията, Помазаника).

24 Благодат (Божията незаслужена благодост) да бъде с всички, които обичат нашия Господ Исус Христос с непресъхваща и непокварена [любов]. Амин (така да бъде).